

# 柏西ロータリークラブ

創立：1975年11月 7日  
承認：1975年11月24日

## 四つのテスト

1. 真実かどうか？
2. みんなに公平か？
3. 好意と友情を深めるか？
4. みんなのためになるか？



第2000回通常例会 (2017.6.16)

会長：馬場 弘 幹事：水留 茂之

■柏西ロータリークラブ URL:<http://kashiwa-nishi-rc.com/>

■第2790地区ロータリークラブ URL:<http://www.rid2790.jp/2016/>

## 2000回夜間例会

1. 点 鐘 馬場 弘 会長
1. 会長挨拶 馬場 弘 会長
1. 幹事報告 水留茂之 幹事
1. 卓 話 中村博亘 会員
1. 点 鐘 馬場 弘 会長

### 会長挨拶

会長 馬場 弘



先週も沢山行事がありました。6月6日 流山中央ロータリーの30周年記念式典に参加してまいりました。また、6月8日は、会長幹事会引き継ぎ会をクレスト様で行い無事に次年度に引き継ぎ出来ました。その後9～10日で打ち上げ旅行を行うという、とってもハードなスケジュールでした。家でご飯を食べる事がほとんど出来なかった次第です。

移動例会は金沢方面に向かいました。天候に恵まれ、1日目はゴルフ組と観光組に分かれ満喫いたしました。石川カントリークラブにてゴルフ、アップダウンの激しいゴルフ場でカートが無いと出来ないようなゴ

ルフ場でした。2日目は、若干の小雨の中観光を行い、千里浜なぎさドライブウエーを走り、その後忍忍者寺、近江市場を散策し帰路へ楽しい打ち上げ旅行でした、沢山の参加ありがとうございました。

本日の夜間例会は、長年に渡り2000回に達しました。2000回と言う貴重な例会に会長を仰せつかり、記念すべき日を皆さんでお祝いを致したく、夜間例会を企画いたしました。記念品を取り寄せ、会員全員の名前入りボールペン印鑑付きをご用意いたしました。



例会日/金曜日 12:30～  
例会場/ザ・クレストホテル柏  
〒277-0842 柏市末広町14-1  
TEL.04-7146-1111 FAX.04-7146-2100

事務所/〒277-0011 柏市東上町7-18  
柏商工会議所会館 505  
TEL.04-7162-2323 FAX.04-7166-8282  
E-mail : kashiwanishi@io.ocn.ne.jp

Rotary





私、1回目から出てるんですけど、よくまあ2000回まで出たもんだと、自分でそう思っております。今日、卓話って突然言われたんですけど、もう時間があんまりありません。そもそも卓話ってのは最低でも20分取るというのが卓話者に対する礼儀なんです。次期会長さん覚えておいて下さい。でもとりあえず短い時間の中で、お話をさせていただきます。

私共のクラブは1975年、ちょうどこの年は柏クラブに城南通運の岡野さん、あの方がガバナーになられました。柏クラブ10年目で、50そこそこでガバナーになられた若いガバナーでしたね、それを記念しまして、アディショナルクラブを作ろうということになったわけです。そして、その特別代表に榎本先生のお父さんである榎本尠先生が特別代表になられました。それでメンバーを柏クラブから11名、そして新しい会員、チャーターメンバーを13名という事で、24名でスタート致しました。

私共が最初に呼ばれたのは1975年10月15日だったと思います。古い商工会議所の畳の部屋で我々初めて顔を合わせまして、まだ30代の後半でしたから、飯合さんが一番若くて、その次が根来さんで、その次が私で、30代が3人いたんですけど、15日に集まりまして、ロータリーなるものを初めてその時に知ったわけです。その1週間後の22日に、今度は企画準備委員会という形で、ときわ相互銀行、今の東日本銀行の2階の会議室に集められました。そこで、柏クラブから拡大小委員長である山田さん、幹事の渋谷さんのお2人にロータリーの教育を受けました。そして、今度は11月の7日に創立総会をそごうの12階の大食堂で行いました。この11月7日の創立総会、ここから柏西ロータリークラブがスタートしたという事になります。そして25日に認証状が下りまして、正式にRIのクラブという事になったわけです。

その頃の申請書というのが大変でして、全部英文で書かなくてはいけません。それをガバナー事務所から榎本先生が私の所に持ってきて、「これ全部お前がやれ」と言って全部ぼーんと放り出されまして、いや参りました。とにかく、11月7日までに出したかったもの

ですから、とにかく辞書を引きっぱなしです。その頃はワープロもコンピューターも無かったものですから、英文を打つにはタイプライターしか無かったんです。学生の時に使っていた安物のタイプライターを使いまして、カチャカチャ、ガシャーン、カチャカチャ、ガシャーンとやりまして、なんとかこういう経緯でクラブができたという事や、各メンバーの職業分類も全部書かなくてはいけません。そういうものを英文で書いて出さなくてはいけないんですけど、私のたどたどしい英語じゃとても無理だと思ったんですが、とりあえず英語で書きまして、私の知り合いに、スイス大使館に務めている女性の外国人がいましたから、その人に全部打ち直して貰いました。そして英語らしい英語になりましたので、それを申請したという感じです。

今は全部日本語ですから楽です。私のガバナーの時に浦安ベイクラブを作りましたが、その時に私は浦安ベイの申請書を、連中と一緒に書きましたから覚えてますけれども、最低20人いないとなれないんです。でも今は日本語ですから大変楽にできたんですけど、当時は英文でしたから本当に大変でした、おまけに榎本先生から英文の分厚いコピーをボンと渡されまして、何だろうなと思ったらこれ全部訳せと言われて必死に訳して、今考えたら手続要覧なんです。手続要覧は当時日本語訳が無かったんですよ。だからそれを訳せなんて言われて、あの時はひどい目に会いましたけれど、でも考えればいい思い出だったと思います。

当時は24名でスタートしたんですが、認証状伝達式、チャーターナイトと言いますが、次の年の1976年5月16日の日曜日に、文化会館で行いました。沢山のお客様が見えまして、というのが柏クラブの15周年と一緒にやったものですから、沢山のお客様が見えました。ただそのために全てのお客さんのお土産作りが大変でした。これは会員と会員の奥様たちがみんな出て、夜遅くまでお土産作りをやりまして、そして、我々と奥様方はみんな揃いのユニフォームを作りましたので、それを着て出ました。で、一人一人名前を呼ばれてね、その時にみんな「ヤーッ！」って前に一歩出て挨拶するんです。

最近みんな名前を呼ばれて「ヤーッ！」言わなくなりました。地区でもそうなんです。今地区で「ヤーッ！」って言うのは多分私と、松戸の土屋さんだけです。他の人はみんな「ヤーッ！」って言わなくて、なんとなく立ち上がってハイとか言うだけで、ロータリーは元気よく「ヤーッ！」って言わなくてはいけません。本当は「ヤーッ！」ではなく「Here！」なんです。「ここですよ！Here！」って意味なんです。それをアメリカで聞いてきて「Here！」というのを「ヤーッ！」って聞こえて日本では「ヤーッ！」って言うようになったんです。だから本当は「Here！」って言うんですね。「ヤーッ！」って言って立ち上がるのが本当なんですけど、最近は名前

を呼ばれても「ヤーッ！」って立ち上がる人がいなくなりましたし、クラブ名を呼ばれても「ヤーッ！」って言わなくなったんです。非常に嘆かわしい事だと私は思っております。どうか皆さんは元気よく「ヤーッ！」って言って下さい。

そういうことで、当時のロータリーはどうだったかと言いますと、職業奉仕なんです。ロータリアンは奉仕を志す人達の集まりという事で、職業を以て個人個人が奉仕をする、「I serve」って言うておりました。一人一人が奉仕する、奉仕をしようという人たちの集まりだっている事です。そして、職業奉仕が主でしたから、この4つのテスト、これが職業奉仕の基本的考え方です。ただここで今我々が使っているこの4つのテストは、東京クラブの翻訳です。だから、クラブによってはこれと違う翻訳をしております。従ってよそのクラブに行かれた時に、これと違うものが出てきても、驚かないで下さい。ただうちの地区はこれに統一されております。

この訳が日本語と英文でちょっと違います。原文は以下の通りです。

#### The Four-Way Test Of the things we think, say or do

- 1.Is it the TRUTH ?
- 2.Is it FAIR to all concerned ?
- 3.Will it build GOOD WILL and BETTER FRIENDSHIP ?
- 4.Will it be BENEFICIAL to all concerned ?

これを訳したのは東京クラブです。だから他の訳もありますので、覚えておいて頂きたいと思えます。

その中で我々が一番力を入れたのが出席です。全ての例会に100%出席するという事。出席できなかった場合は、前後一週間ずつのメーキャップをするという事。そして、新しい会員にはスポンサーである推薦者が必ず最初は付いて行って、よそのクラブでメーキャップするという事をやらされました。だからそういう意味で非常に徹底して出欠をやりました。

チャーターナイトの時は24人が27人になりました。3名、チャーターナイトメンバーと言いまして、チャーターナイトのために入れたメンバーが、榎本下駄屋さんと、森下さんと、あと金子さんの3名が加わりましたので、27名になりました。

そういうわけで、ロータリーというのは我々の頃は、職業を通して奉仕をしようと厳しく仕込まれました。そして、出席を5年間100%務めました。それからロー

タリー財団の寄付という事です。当時はパーセンテージと言って一人いくらという事で、それを100%越さなければいけないという事で、うちは大変成績が良くて、4,000%、5,000%、多い時には10,000%というのを何年か続けまして、地区一で表彰を受けたり致しました。そういう所に大変力を入れてきました。

基本的にロータリーというのは、当時は個人個人が自分の職業に忠実であれ、という事です。この4つのテストを見れば分かる通り、これは51代のRI会長であるロバート・テラーという方が、1930年代の初めにアメリカで大恐慌が起こった時に、アルミニウムの会社を引き受けさせられたんです。倒産寸前のアルミニウム会社を立ち直らせるために、会員にこの言葉を徹底したんです。そういう事で、この会社が立ち直ったという事です。従って、今やらなくなりましたが、これを皆さんにも、プレートに印刷したものを全員に配りまして、私のところはいまだに患者さんに見えるように飾ってあります。すると患者さんに、我々がこういう気持ちでお客さんに接してるんだという事が分かって下さるわけです。これ今皆さん持ってないと思いますけど全部張りまして、ですので職業奉仕委員長さん、このプレート作って皆さんに配ったらいいと思います。

そういったわけで、私共のクラブは、こうやって今は60数名、地区の中でも5番目か6番目の会になりました。しかしまだまだです。私共のクラブはもっともっと拡大、増強に力を入れなければならないと思えます。特に私共のクラブはCLP(クラブ・リーダーシップ・プラン)を成田クラブに続いて取り入れた所です。今は多分、成田クラブよりも、うちのクラブの方がCLPをきっちりやっているとします。また、CLPにつきましては次期会長にしっかりと仕込もうと思っています。そういう事で、我々のクラブは常に地区の先端を行っておりますので、皆さん誇りを持って、2,000回じゃなくて今度は4,000回、5,000回と続けて頂きたいと思えます。まあ私共、チャーターメンバーは3人しか残っていませんけれども、恐らくもう何年も生きませんから、後は皆さんが頑張ってくださいと思えます。

以上もう80過ぎた男ですからもうボケが来ておまして、記憶力が不確かでございますけども、今後ともひとつ頑張ってくださいと思えます。どうもありがとうございます。



司会進行 SAA 増谷 会員



お誕生日おめでとうございます！



クレストホテル歴代支配人からのケーキに入刀



チャーターメンバー飯合・中村・根来会員+川和会員



乾杯挨拶 飯合 会員



ガバナー補佐 石戸 卓志 様  
ガバナー補佐幹事 荻野 勝 様  
馬場会長 水留幹事



次期会長 金子会員 次期幹事 中嶋会員

## ニコニコBOXありがとう！

### ★ 本人誕生日

小林太時、升谷 会員

### ★ パートナー誕生日

小林太時 会員

### ★ (^ ^ ) ♪

水野会員 親睦旅行ありがとうございました&  
2000 回例会おめでとうございます

中村 (佳) 会員 旅行参加できなくて申し訳ありません

## ゲスト

第 10 分区ガバナー補佐

石戸 卓志 様

第 10 分区ガバナー補佐幹事

荻野 勝 様

## 出席報告

会員数 64名

欠席者 0名

出席率 100%

次回の例会は 6 月 23 日 (金) 通常例会です。

クラブ会報委員/安田 勝紀・浅野 肇・市川 利一郎

卓話・会報の原稿は kwrc.photo@gmail.com までお送り下さい。

## 欠席報告は、水曜日の正午まで

※食事の無駄をなくす為に協力して下さい。  
クレストホテル (営業課) 04-7146-1122 まで